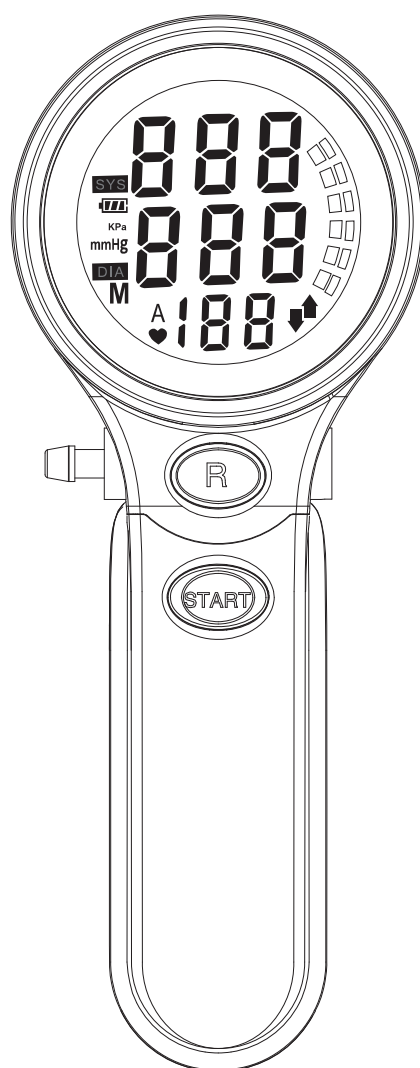


Tensiomètre

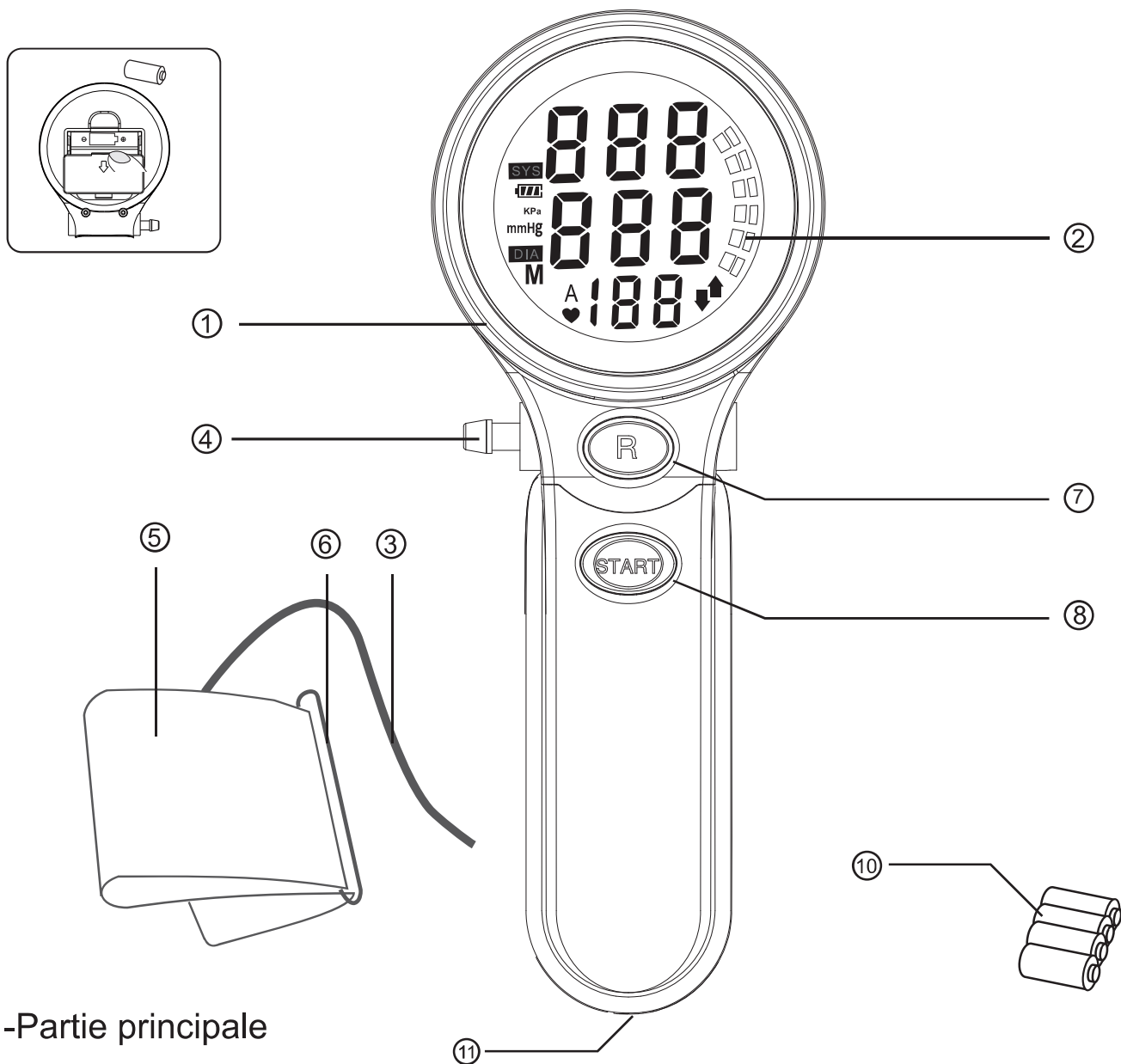
Notice d'utilisation MODELE: LD-518



SYMBOLES

Symboles	Signification
	Fabricant
	Représentant Autorisé dans la communauté Européenne
	Symbole pour le marquage d'appareils électriques et électroniques conformément à la Directive 2002/96/EC. Cet appareil, ses accessoires ainsi que l'emballage doivent être mis au rebut correctement à la fin de leur utilisation. Veuillez-vous conformer aux lois et règles locales pour la mise au rebut.
	Marque CE conforme à la directive EC 93/42/EEC
	Garder au sec
	Attention, veuillez consulter les documents joints
	Composante appliquée de type BF
START	Mise en veille

PARTIES DU TENSIOMETRE



- 1-Partie principale
- 2-ecran LCD
- 3-Tuyau d'air
- 4-connecteur du tuyau d'air
- 5-Brassard
- 6-anneau de resserrage
- 7-touche de mémoire
- 8-Bouton marche / arrêt
- 9 -sac de rangement
- 10-Batterie
- 11-Bouton factice

TABLE DES MATIERE

1.GÉNÉRAL.....	p. 5
Principe de fonctionnement	
Nouvelles technologies utilisées	
2.CONSEILS POUR LA PRISE DE MESURE.....	p. 6
3.MISE EN PLACE DES PILES.....	p. 8
4.POSTURE CORRECTE POUR LA PRISE DE MESURE.....	p. 9
5.ASSEMBLAGE DU BRASSARD.....	p. 9
6.EFFECTUER UNE PRISE DE MESURE.....	p. 10
Gonflage automatique	
Dégonflage rapide pendant la prise de mesure	
7.PRESSION ARTERIELLE CLASSIFICATION INDICATION.....	p. 11
8.FONCTION MEMOIRE.....	p. 12
Capacité de la mémoire	
Effacer la mémoire	
9.PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS.....	p. 13
10.ENTRETIEN, STOCKAGE, REPARATION ET RECYCLAGE.....	p. 14
11.DEPANNAGE.....	p. 15
12.OBLIGATIONS DE GARANTIE.....	p. 15
13.CARACTERISTIQUES.....	p. 16
14.CONTROLES PERIODIQUES.....	p. 17

GÉNÉRAL

Ce mode d'emploi est destiné à aider l'utilisateur à utiliser d'une façon sécurisée et efficace le tensiomètre numérique automatique modèle LD-518.

L'appareil doit être utilisé conformément aux modes opératoires décrits dans le manuel. Il est important de lire et de comprendre l'ensemble du manuel, en particulier la partie <Conseils pour prendre la mesure de la pression artérielle>.

Ce dispositif est destiné à la mesure non invasive de la tension artérielle systolique et diastolique, et du pouls chez les adultes (15 ans et plus). Consultez un médecin si la mesure est prise chez les enfants ou les personnes souffrant d'arythmie car des erreurs sont possibles.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Ce dispositif adopte la technologie oscillométrique avec « Fuzzy Algorithme » qui mesure la pression artérielle et la fréquence du pouls. Le brassard est enroulé autour du bras, et automatiquement gonflé par la pompe à air. Le capteur de l'appareil perçoit de faibles fluctuations de la pression dans le brassard produite par l'expansion et la contraction de l'artère du bras en réponse à chaque battement du coeur. L'amplitude de la pression est mesurée, convertie en millimètres de la colonne de mercure, et affichée en valeur numérique.

ATTENTION : Cet appareil ne peut pas fournir une précision raisonnable s'il est utilisé ou stocké à une température ou à de l'humidité au-delà de l'intervalle indiqué dans la section <CARACTERISTIQUES> de ce manuel.

ATTENTION: NE PAS UTILISER CET APPAREIL EN EXTERIEUR.

NOUVELLES TECHNOLOGIES UTILISEES

L'algorithme de Fuzzy utilisé dans ce tensiomètre, fournit une plus grande précision de mesure.

Version du logiciel: V 1.1

CONSEILS POUR LA PRISE DE MESURE

1. Il est nécessaire de savoir que la pression artérielle est soumise à de fortes fluctuations. Le niveau de la pression artérielle dépend de beaucoup de facteurs. Généralement la pression artérielle est plus faible en été et plus élevée en hiver. La pression artérielle varie avec la pression atmosphérique et peut être considérablement affectée par un grand nombre de facteurs, par exemple des charges physiques, les émotions, le stress, les repas, etc. Les médicaments, l'alcool, la cigarette affectent grandement la pression artérielle. Lorsque la pression artérielle est mesurée en hôpital, la valeur est toujours supérieure à celle à la maison. La raison est liée à l'émotivité des patients, qui est connue sous le nom « d'effet blouse blanche ». La pression artérielle augmentant à de basses températures, il est donc préférable de prendre la mesure de la pression artérielle dans une chambre tempérée (environ 20°C). Si cet appareil a été stocké à une basse température, il est nécessaire de le laisser à température ambiante pendant au moins 1 heure, sinon la mesure peut être inexacte. La pression artérielle varie selon l'âge et la personne, c'est pourquoi il est recommandé de noter les résultats obtenus quotidiennement, pour pouvoir les vérifier avec un médecin qui pourra établir "une pression artérielle normale".

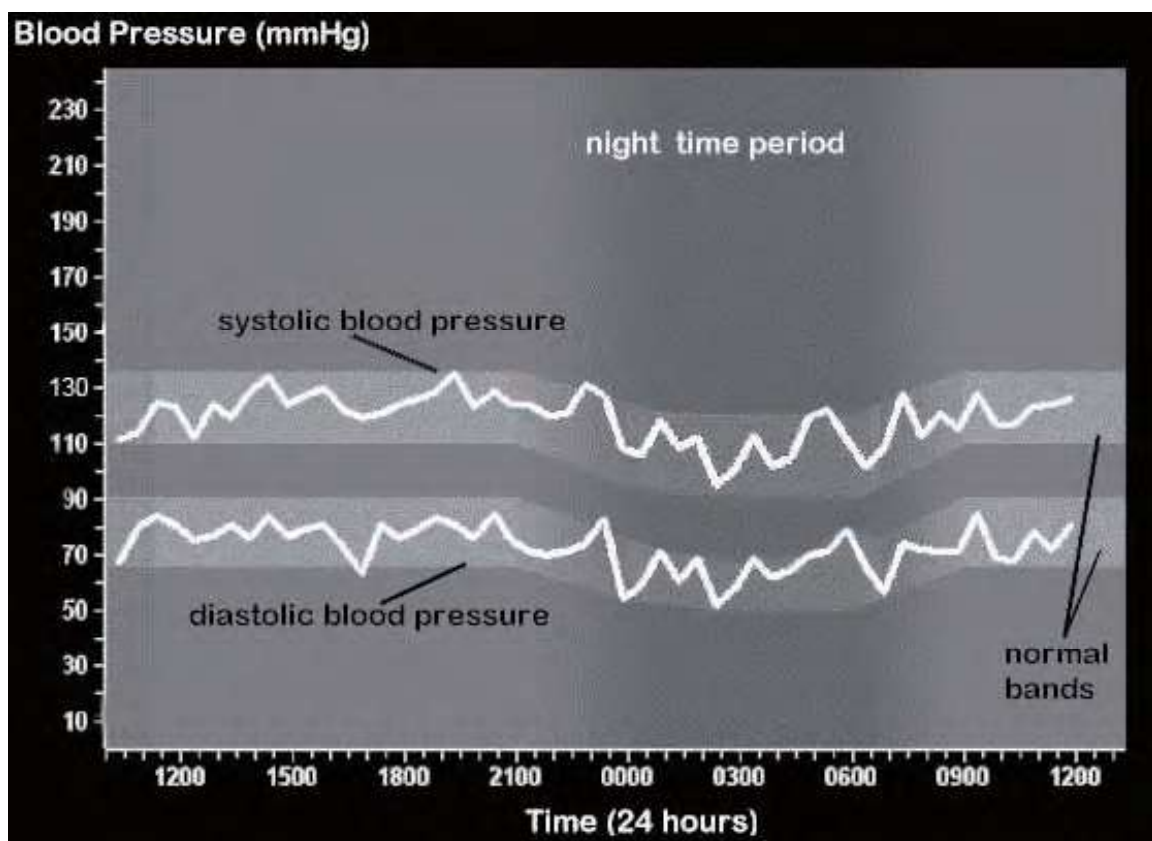


Illustration de la British Hypertension Society

2. Pour les patients atteints de maladies cardio-vasculaires, il est préférable de suivre les conseils du médecin.

Ne modifier en aucun cas les doses des médicaments prescrites par votre médecin!

3. Une mesure précise de la pression artérielle peut être difficile dans le cas d'artériosclérose grave, pouls faible, ou chez les patients présentant une fluctuation du rythme cardiaque.

Consulter un médecin pour interpréter vos lectures de tension artérielle.

4. Il est nécessaire de garder le silence pendant la mesure pour obtenir des lectures précises.

La mesure devrait être effectuée dans un environnement calme, à température ambiante.

Ne pas manger ou fumer avant une prise de mesure. Cet appareil est fourni avec un brassard standard pour adulte qui convient pour un tour de bras de 22-32 cm. Il convient de s'assurer que la taille du brassard est appropriée pour la personne dont la pression artérielle est prise. Les enfants et les adultes dont la taille de brassard ne relève pas de la taille standard devraient choisir la taille spéciale. Contactez votre revendeur pour obtenir ces brassards de tailles spéciales.

ATTENTION: Ne pas utiliser de brassards autres que les brassards d'origines contenus dans ce kit !

5. Il est recommandé de répéter les mesures à intervalle de 3 minutes, puis de calculer la moyenne pour obtenir une mesure plus précise.

Les patients souffrant d'athérosclérose doivent attendre un plus long intervalle (10-15 minutes) car l'élasticité des vaisseaux sanguins diminue significativement avec la maladie. Un intervalle de 10-15 minutes est aussi applicable pour les patients souffrant de diabète depuis une longue période.

CLASSIFICATION

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans un environnement riche en oxygène ou en présence de substances inflammables.

- Equipement alimenté de manière interne (sans adaptateur), équipement de classe II (avec adaptateur),

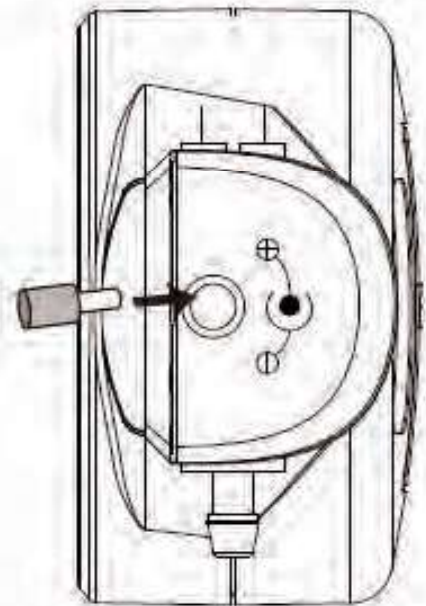
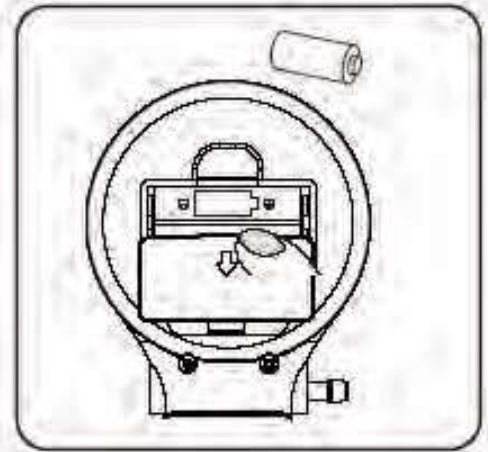
Partie de type BF conforme à la norme IEC 60601-1, reconnaissable au logo appliqué sur le brassard.

MISE EN PLACE DES PILES

1. Ouvrir le couvercle de la pile et installer la pile dans le compartiment comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la polarité est correcte ;

2. Fermez le couvercle du compartiment de la pile.

- Le niveau des piles est contrôlé par l'appareil. Cependant la durée de vie des piles peut être plus courte que ce qu'indique l'appareil;
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un long moment, retirer les piles ;
- Ne pas laisser les piles usagères dans l'appareil.



Changement de pile

L'appareil peut fournir au moins 200 fois une mesure de tension avec une pile complètement chargée.

La durée de vie de la pile est d'environ 2 ans et lorsque l'icône indiquant que la batterie est faible apparaît fréquemment même si en la rechargeant souvent, cela veut dire qu'il faut changer la pile rechargeable par une pile neuve.

1. Ouvrir le couvercle du compartiment de la pile et installer la pile rechargeable spécifiée dans le compartiment comme indiqué sur l'image. Vérifier que la polarité est correcte ;

2. Fermer le couvercle du compartiment de la pile.

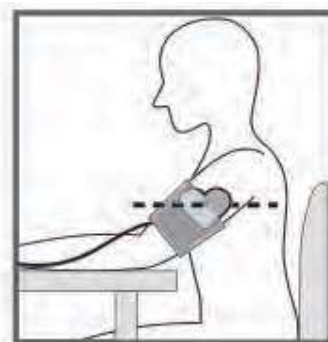
Attention: Déposer les piles usagères dans des lieux de collectes appropriés, conformément aux normes locales.



POSTURE CORRECTE POUR LA PRISE DE MESURE

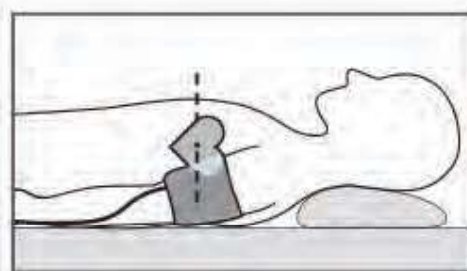
1. S'asseoir face à une table et laisser la table soutenir votre bras.

Assurez-vous que le côté supérieur du brassard est à peu près au même niveau que le cœur, et que l'avant-bras est prolongé naturellement sur la table;



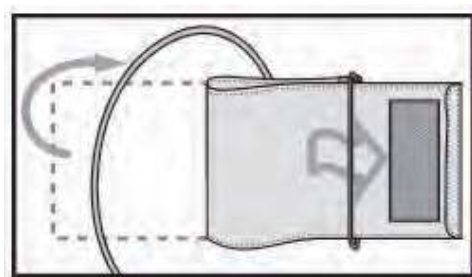
2. Il est possible d'être allongé sur le dos pour prendre la mesure.

Regarder au plafond, gardez le calme, et ne pas bouger votre cou ou le corps pendant la mesure. Assurez-vous que le côté supérieur du brassard est à peu près au même niveau que le cœur.

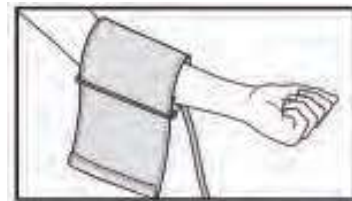


ASSEMBLAGE DU BRASSARD

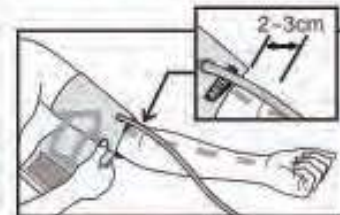
1. Insérer le bord du brassard d'environ 5 centimètres dans l'anneau de serrage comme le montre la figure.



2. Mettre le brassard au bras gauche avec la tubulure vers la paume de la main. Si la prise de mesure à votre bras gauche est difficile, vous pouvez utiliser le bras droit pour la mesure. Dans ce cas, il faut savoir que les lectures peuvent varier d'environ 5-10 mmHg entre le bras gauche et le bras droit.



3. Enrouler le brassard autour de votre bras en mettant le bord inférieur du brassard à environ 2 à 3 centimètres de votre coude. La marque **<ARTERE>** doit se situer au niveau de l'artère du bras



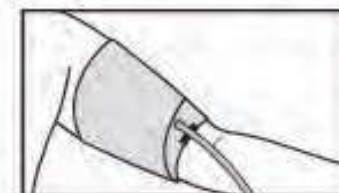
4. Presser le brassard pour vous assurer qu'il est bien fixé. Le brassard ne devrait pas être trop serré ou trop lâche. Il doit être possible de passer deux doigts entre le brassard et le bras.



5. La marque **<INDEX>** sur le brassard doit pointer vers la marque **<NORMAL>** ou **<GRAND BRASSARD>**. Cela signifie que la taille de brassard est correcte. Si la marque **<INDEX>** pointe au-delà de la zone **<NORMAL>** ou **<GRAND BRASSARD>** contacter votre revendeur qui pourra vous fournir une autre taille de brassard.



6. Il est parfois difficile de mettre le brassard de manière régulière autour du bras de l'utilisateur, dans ce cas il est possible de mettre le brassard en forme de cône autour du bras.



7. Si vos vêtements restreignent la circulation sanguine de votre bras, ou si vous roulez votre manche de manière à aboutir à une telle restriction, desserrez vos vêtements pour obtenir une mesure précise.



EFFECTUER UNE PRISE DE MESURE

1. Insérer la tubulure dans le connecteur d'air. Avant la mesure, prendre 3 ~ 5 fois une profonde respiration et détendez-vous.
Ne pas parler, ni bouger votre bras;

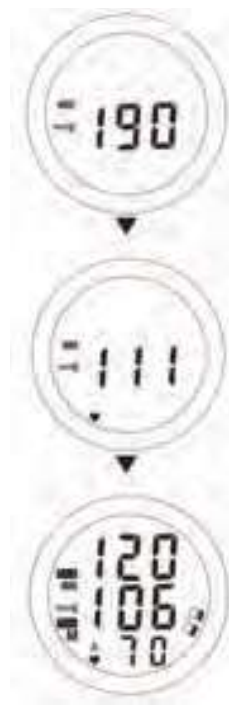
2. Presser le bouton 'START', et tous les symboles vont apparaître sur l'écran au bout de 2 secondes. Puis, deux bip court retentissent et «0 mmHg» apparaît à l'écran. La pompe commence alors à gonfler et l'affichage montre la lecture de la pression. En général, la pression exercée sera de 190mmHg;



3. La pompe s'arrête de gonfler et la pression commence à diminuer progressivement, la pression du sang de l'utilisateur et le pouls sont calculés;

4. Un long bip suit la réalisation de la mesure. L'air dans le brassard dégonfle rapidement et la lecture de la pression artérielle et du pouls apparaissent à l'écran.

5. Presser le bouton "START" pour éteindre l'appareil. Attendre pendant au moins 3 minutes avant de prendre une autre mesure. Si l'alimentation n'est pas éteinte et que l'appareil reste inutilisé pendant 3 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.



GONFLAGE AUTOMATIQUE

L'appareil utilise 4 niveaux de pression de gonflage 190mmHg, 230mmHg, 270mmHg et 300mmHg. Quand 190mmHg ne suffit pas ou qu'un mouvement du bras se produit, l'appareil gonflera automatiquement à un niveau de pression supérieur pour assurer une mesure réussie.

DEGONFLAGE RAPIDE PENDANT LA PRISE DE MESURE

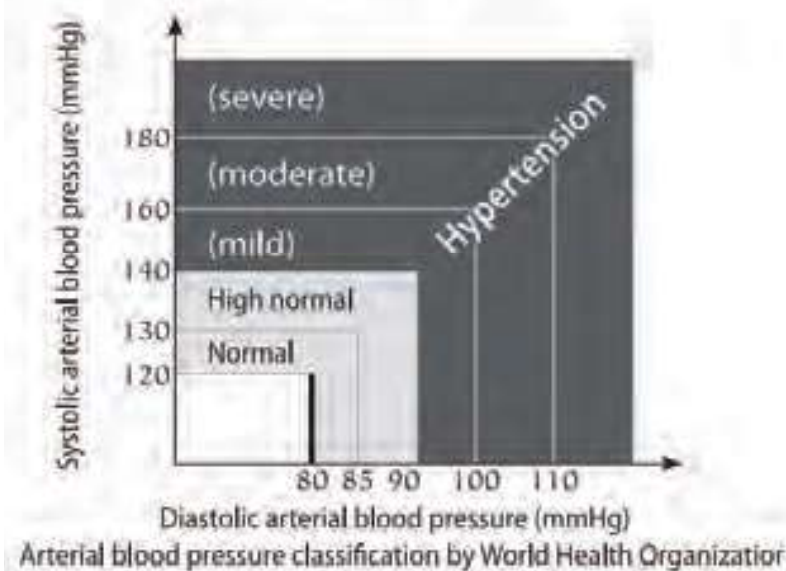
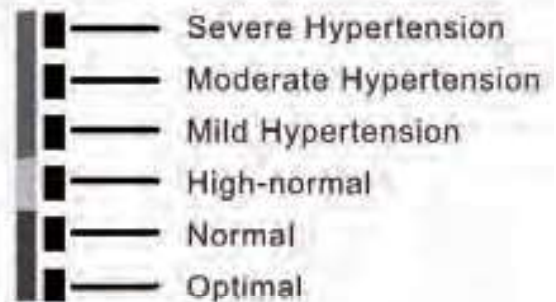
Si vous ne vous sentez pas bien pendant la mesure ou si vous voulez arrêter la mesure pour une raison quelconque, vous pouvez appuyer sur le bouton START. L'appareil libérera rapidement l'air dans le brassard et le dispositif sera mis hors tension.

PRESSIION ARTERIELLE : CLASSIFICATION INDICATION

Des normes d'évaluation de la haute ou basse pression sanguine, indépendamment de l'âge, ont été établies par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) comme indiqué dans le tableau ci-dessous:

L'indicateur affiche un segment, sur la base de données courantes correspondant à la classification de l'OMS.

Par exemple, si votre pression artérielle est de 145 mmHg (pression systolique) et 88mmHg (pression diastolique), selon l'OMS vous êtes en hypertension.



Remarque: Si la pression artérielle systolique et la pression artérielle diastolique sont dans deux catégories différentes, la valeur plus élevée devrait être prise en compte pour la classification.

FONCTION MÉMOIRE

CAPACITE DE LA MEMOIRE

1. LD-518 peut stocker 90 prises de mesures et calculer automatiquement la moyenne des valeurs des dernières 3 lectures. Lorsque la mémoire est pleine (90 prises de mesures sont stockés), la plus ancienne lecture sera automatiquement remplacée par une nouvelle. La mémoire de l'appareil ne s'efface pas, même si l'alimentation est retirée.

2. Après avoir effectué une mesure ou lorsque l'appareil est prêt, l'utilisateur peut appuyer sur la bouton R pour rappeler la mémoire. Appuyez sur le bouton R, l'écran affiche la valeur moyenne des 3 dernières lectures;
3. Appuyer encore une fois, l'appareil indique '01', cela veut dire qu'il s'agit de la dernière mesure en mémoire, elle apparaîtra alors à l'écran;
4. Appuyer encore une fois, l'appareil indique '02', cela veut dire qu'il s'agit de la seconde dernière mesure en mémoire.

EFFACER LA MÉMOIRE

Après avoir effectué une mesure ou lorsque l'appareil est prêt, maintenez le bouton R appuyé pendant au moins 5 secondes, l'écran affiche «CLR» qui signifie que toutes les données stockées ont été supprimées

PROBLEMES POSSIBLES ET SOLUTIONS

PROBLEME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
	Le brassard n'est pas mis correctement ou le tube n'est pas inséré correctement.	Assurez-vous que le brassard est mis correctement et que le tube est inséré puis répéter la mesure.
	Mouvement des bras ou des mains, ou vous avez parlé pendant la mesure.	Répéter la mesure après avoir suivi les recommandations du mode d'emploi.
	Le brassard n'est pas gonflé à la pression nécessaire.	Répéter la mesure avec un brassard ayant une pression plus élevée.

ENTRETIEN, STOCKAGE, REPARATION ET RECYCLAGE

1. Il est nécessaire de protéger le tensiomètre de l'humidité, l'exposition directe au soleil, les chocs, les solvants, l'alcool et l'essence.
2. Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période et les conserver hors de la portée des enfants.
3. Tenir le brassard à distance de tout objet tranchant et faire attention à ne pas étirer ou déformer le brassard.
4. Utilisez uniquement un tissu doux et sec pour nettoyer le tensiomètre.
5. Le brassard est fragile et doit être manipulé avec soin. Vous pouvez nettoyer l'extérieur du brassard avec un tissu humide. Pour éviter tout risque de contamination, vous pouvez désinfecter la face intérieure du brassard avec un tampon humecté avec une solution à 3% de dioxyde d'hydrogène. Après une forte utilisation, il est possible d'observer une décoloration partielle des tissus du brassard. Ne pas laver en machine, ne pas repasser le brassard.
ATTENTION: Ne laver en aucun cas la poche intérieure!
6. L'appareil et les piles ne peuvent pas être jetés dans les poubelles ménagères. Suivez les règles de recyclage et les déposer dans des lieux de collecte appropriés.
7. Ne pas démonter l'appareil car les composants électriques pourraient être endommagés. Si vous n'arrivez pas résoudre un problème en utilisant les instructions de ce mode d'emploi, veuillez vous rapprocher de votre revendeur.
8. Il est généralement recommandé de faire contrôler le tensiomètre tous les 2 ans, pour assurer le bon fonctionnement, la précision et la sécurité. Contacter le service après vente de votre revendeur.
ATTENTION: Ne pas modifier l'équipement sans l'autorisation du fabricant.
9. Ne pas maintenir le brassard lors de son utilisation avec le patient.

DÉPANNAGE

PROBLEME	RAISONS POSSIBLES	SOLUTION
Aucun affichage à l'écran, lorsqu'on appuie sur le bouton START.	La pile est déchargée.	Charger la pile à l'aide de l'adaptateur ou remplacer la pile.
	La polarité de la pile n'a pas été respectée.	Installer correctement la pile.
	Le contact entre la pile et l'appareil ne se fait pas correctement.	Nettoyer les bornes dans l'emplacement de la pile à l'aide d'un chiffon sec.
Les valeurs affichées à l'écran sont beaucoup trop élevées ou beaucoup trop basses.	Est-ce que le brassard est au même niveau que le cœur ?	Vérifier que vous avez une bonne posture.
	Est-ce que le brassard est bien enroulé ?	Enrouler le brassard correctement.
	Avez-vous gardé le bras tendu durant la prise de mesure ?	Détendez vous pendant la prise de mesure.
	Avez-vous parlé ou bougé les bras ou les mains pendant la prise de mesure ?	Restez silencieux et ne bougez pas pendant la prise de mesure.
La pile s'est déchargée très rapidement	La pile utilisée est défectueuse.	Utiliser uniquement une pile rechargeable recommandée dans le manuel
L'appareil s'éteint automatiquement.	Il s'agit de la fonction automatique d'extinction de l'appareil.	Cette fonction sert à économiser la pile, il ne s'agit pas d'un problème.

OBLIGATIONS DE GARANTIE

1. La garantie de ce tensiomètre numérique est de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie de 24 mois exclut le brassard. Le brassard est garanti pendant 12 mois.
2. Les informations sur la garantie sont indiquées à l'acheteur sur le certificat de garantie.

OBLIGATIONS DE GARANTIE

3. Les adresses des entreprises pouvant effectuer l'entretien de l'appareil sont présentes sur le certificat de garantie.

ATTENTION

Ne pas modifier cet équipement sans l'autorisation du fabricant. Toutes les réparations sur l'appareil doivent être effectuées par une entreprise autorisée par le fabricant, ou par le distributeur. N'introduire aucune pièce sans l'autorisation du fabricant.

DÉCLARATION

Lorsque les informations techniques dont à besoin l'utilisateur n'entrent pas dans le champ d'application de la confidentialité de la société, la société est engagée à fournir ces informations conformément à la procédure, y compris des schémas de circuits et des listes de pièces, et d'autres informations sur les technologies de type connexe qui ne comportent pas de secrets commerciaux qui ne peuvent être divulgués. Pour connaître l'accès aux voies et procédures d'information, contacter votre revendeur ou le fabricant.

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Modèle	LD-518
Dimensions	174 x 70,5 x 40 mm
Poids	Environ 210 g sans la pile
Méthode de mesure	Oscillométrique
Plage de mesures	De 40 à 260 mmHg (pression artérielle) De 40 à 160 battements/minutes (pouls)
Précision de mesure	± 3 mmHg pour la pression systolique et diastolique ± 5% pour la lecture du pouls
Gonflage	Automatique
Dégonflage rapide	Automatique à l'aide de la valve électronique
Mémoire	90 prises de mesures
Température d'utilisation, humidité de l'air, pression d'air	+ 10°C à + 40 °C, 85 % ou moins 700hPa à 1060hPa
Température de stockage, humidité de l'air, pression d'air	-20°C à + 50°C, 85% ou moins 500hPa à 1060hPa

Taille du brassard	Convient pour un tour de bras de 22 à 32 cm
Composition de la boîte	Tensiomètre, brassard, sac de rangement, mode d'emploi, garantie
Degré de pollution	Degré 2
Catégorie de surtension	Catégorie II
Altitude maximum	≤ 2000 m

Importé et distribué par :

COMED SAS

- 8 rue Louise Michel

- 67200 STRASOURG - France

CONTRÔLES PERIODIQUES

Si vous utilisez l'appareil avec l'adaptateur d'alimentation, il est important d'effectuer des contrôles préventifs et une bonne maintenance.

- Avant chaque utilisation, vérifier l'adaptateur, et s'il est endommagé ne pas l'utiliser.
- Nettoyer la fiche de prise de l'adaptateur au moins une fois par an. Trop de poussière sur la fiche peut provoquer un incendie.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques dans le but d'apporter des améliorations au produit. Les marques et noms mentionnés sont la propriété de l'entreprise correspondante.

Mode d'emploi version française V1 P518/3001/2019



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.

Address: No.8, Tongxing Road, Economic&Technical Development Area, Nantong City, Jiangsu, P.R.China



SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP. GMBH (EUROPE)

Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



CE 0123



MADE IN CHINA